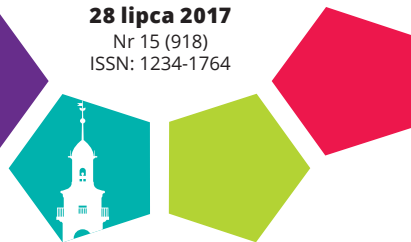


WIADOMOŚCI RATUSZOWE

28 lipca 2017
Nr 15 (918)
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



WIĘCEJ MIEJSC W PLACÓWKACH

Zwiększyła się liczba miejsc
w żłobkach i przedszkolach.

S. 2 >>



RAZEM DAMY RADE

30 lipca Castorama świętuje
urodziny na cieszyńskim Rynku.

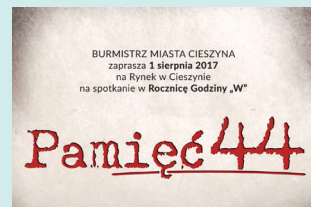
S. 5 >>



KARTA DUŻEJ RODZINY

Katalog firm i instytucji
w Cieszynie, które ją honorują.

S. 10-11 >>



ROZNIKA GODZINY „W”

1 sierpnia uczymy pamięć
powstańców warszawskich

S. 14 >>



ARCHIWUM SJIKP

Już po raz 27. rusza letnia szkoła języka, literatury i kultury polskiej. Od 1 do 28 sierpnia Cieszyn będzie gościł ok. 200 osób z całego świata, które przyjadą, by uczyć się tutaj języka polskiego. Studenci letniej szkoły zapraszają 15 sierpnia na cieszyński Rynek, gdzie w ramach Wieczoru Narodów zaprezentują swoją kulturę i rodzime tradycje.

Dokończenie na s. 3-4 >>

OD REDAKCJI

Coraz WIĘCEJ MIEJSC w placówkach



**RYSZARD
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

Nadal rośnie liczba nowo narodzonych cieszynian. Tym razem porównując pierwsze półrocze 2016 r. i pierwsze półrocze 2017 r. wzrost wyniósł blisko 3%. Z zadowoleniem przyjmujemy tę tendencję i staramy się zapewnić najmłodszym odpowiednie warunki opieki w żłobkach i przedszkolach.

WIĘCEJ MIEJSC W ŻŁOBKACH

Od września 2016 r. dysponujemy większą o 30 liczbą miejsc w Żłobkach Miejskich. Dziś jesteśmy w stanie przyjąć do naszych placówek 250 maluchów w wieku do trzech lat. Stało się to możliwe dzięki znalezieniu nowej siedziby dla Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej. Po wielu latach poszukiwań Zespół opuścił swoją siedzibę przy ul. Ks. Trzanowskiego i od końca marca 2016 r. funkcjonuje w pięknych pomieszczeniach przy Starym Targu 4. Ta zmiana pozwoliła nam na przeprowadzenie remontu w żłobku na Zorze i spowodowała, że nasze miasto jest samowystarczalne w zakresie zapewnienia opieki najmłodszym dzieciom. Całość inwestycji adaptacyjnych kosztowała nas ok. 150 000,00 zł, przy czym dzięki staraniom Pani Ewy Wojaczek, Dyrektora Żłobków, administracji tej placówki i Urzędu Miejskiego, udało nam się pozyskać w 2016 roku kwotę 96 115,20 zł z rządowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi w wieku do lat 3 MALUCH 2016, a w roku 2017 – 67 200,00 zł z rządowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi w wieku do lat 3 MALUCH Plus 2017.

ILE MIEJSC, TYLU CHĘTNYCH

Myśląc o pomocy rodzicom w zapewnieniu im opieki nad dziećmi, zdecydowali-

śmy się też na zwiększenie liczby miejsc w przedszkolach publicznych. Od 1 września 2016 r. liczba ta wzrosła o 91 miejsc czyli o prawie 10%. Dzięki takim działaniom posiadamy, w pewnym przybliżeniu, tyle miejsc w naszych przedszkolach publicznych, ile jest chętnych do korzystania z tych usług.

Oczywiście, uczciwie należy zaznaczyć, że nie oznacza to, iż każde dziecko dostaje się do tej placówki, na której rodzicom zależałoby najbardziej, ale na dzisiaj (26.07.2017 r.) posiadamy na terenie Cieszyna ciągle jeszcze 11 wolnych

**30 MIEJSC
W ŻŁOBKACH**

ORAZ

**91 MIEJSC
W PRZEDSZKOLACH**

– WZROST LICZBY MIEJSC
W PLACÓWKACH

miejsc w Przedszkolach – w tym 7 miejsc dla grupy wiekowej 3-4 lata w Przedszkolu nr 17 oraz 4 miejsca dla grupy wiekowej 6 lat w SP nr 6. Poszerzenie oferty opiekuńczej przyczyniło się również do poprawy efektywniejszego ekonomicznie wykorzystania poszczególnych budynków przedszkolnych.

Dzisiaj nie posiadamy już przedszkoli jednooddziałowych, które z zasady były najdroższymi w utrzymaniu placówkami. Te korzystne zmiany udało nam się osiągnąć m.in. dzięki pozyskaniu środków zewnętrznych w wysokości 611 675,94 zł z projektu unijnego „Moje Przedszkole”, a także dzięki zaangażowaniu własnych środków Gminy w wysokości 107 942,81 zł. Pracami w tym zakresie koordynował Pan Paweł Szajor, Dyrektor Centrum Usług Wspólnych.

KARTA DUŻEJ RODZINY

Powyższe działania stanowią komponent tworzonego systemu wspierania rodziny. Jego elementem było też **wprowadzenie 1 stycznia 2016 r. Cieszyńskiej Karty Dużej Rodziny**. Do 30 czerwca 2017 r., na wniosek osób uprawnionych wydano 1614 kart uprawniających do zniżek w instytucjach miejskich i firmach prywatnych, które zechciały włączyć się we wspieranie dużych rodzin. Na 1614 kart składają się 592 karty wydane rodzicom i 1022 karty wydane dzieciom. **W sumie programem objęto 320 rodzin**. Kolejne zainteresowane rodziny mogą zgłaszać się do Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy ul. Kochanowskiego 14 i tam zapoznać się programem CKDR lub też po prostu złożyć wniosek o wydanie karty.

Nieco upraszczając, program adresowany jest do rodzin, w których na utrzymaniu pozostaje troje dzieci. Zniżki dotyczą m. in. wstępu na basen, do teatru, opieki nad dziećmi w żłobkach i przedszkolach publicznych, czy też przejazdu autobusami miejskimi. Katalog firm, które dotychczas zdecydowały się na preferencyjne rozwiązania dla wielodzietnych rodzin publikujemy w tym numerze „Wiadomości Ratuszowych”, dziękując ich właścicielom i zachęcając innych do podobnej życzliwości.

Warto również wspomnieć, że obok Cieszyńskiej Karty Dużej Rodziny funkcjonuje też karta ogólnopolska.

CIESZYN WITA NA ŚWIECIE

Kolejnym działaniem prorodzinnym, tym razem bardziej symbolicznym, jest witanie przez Burmistrza Miasta nowo narodzonych cieszynian listem gratulacyjnym adresowanym do rodziców. Ten, mam nadzieję, miły gest stosowany od 1 stycznia 2017 r. chcemy poszerzyć od 1 stycznia 2018 r. o **wręczenie książeczki zawierając drobne porady i informacje na temat naszego miasta**. Projekt przygotowuje Biuro Promocji, Informacji i Turystyki. Aktualnie trwają prace koncepcyjne i stąd też zwracam się do Państwa z propozycją zgłaszania swoich pomysłów do takiej powitalnej książeczki. ●

ROZMOWA z dr Agnieszką Tambor z Zakładu Literatury Współczesnej UŚ

Wszyscy jesteśmy NAUCZYCIELAMI

WR: Skąd wziął się pomysł zorganizowania letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej?

AGNIESZKA TAMBOR: Po 1990 roku bardzo wzrosło zainteresowanie językiem polskim na świecie i w związku z tym pojawiło się zapotrzebowanie na naukę naszego języka. Wszystko zaczęło się od listu z pytaniem na temat możliwości zorganizowania przez Uniwersytet Śląski letniego kursu języka polskiego. List trafił do prof. Tadeusza Sławka – który notabene mieszkał w Cieszynie – i to on zaproponował prof. Romualdowi Cudakowi, prof. Jolancie Tambor i prof. Ewie Kosowskiej stworzenie takiego kursu. Letni kurs jest tak naprawdę jednym z wielu organizowanych przez jednostkę UŚ, Szkołę Języka i Kultury Polskiej, która oferuje m.in. kurs przygotowujący do studiów w jęz. polskim oraz kursy dla studentów i wszystkich zainteresowanych nauką języka polskiego osób.

Co motywuje osoby z innych krajów, które przyjeżdżają do Cieszyna, by uczyć się języka polskiego?

Motywacje są bardzo różne. Coraz więcej studentów na świecie podejmuje naukę języka polskiego nie tylko na kierunkach takich jak polonistyka, ale również w ramach lektoratów, traktując go jako drugi język. Wśród naszych studentów są osoby, które wyrosły na fantastycznych tłumaczy, dyplomatów i biznesmenów. Cieszy fakt, że dzięki nauce polskiego studenci zdobywają dobre zawody, a to wpływa na prestiż kierunków związanych z językiem polskim i na chęć uczenia się naszego języka. Są również motywacje prywatne – np. znajomi z Polski lub współmałżonkowie – oraz oczywiście, polskie korzenie.

W jakiego rodzaju zajęciach uczestniczą studenci?

Mówimy, że podczas letniej szkoły studenci uczą się języka polskiego 24 h na dobę – podczas nauki, posiłków, zabawy... Do południa odbywają się zajęcia typowo lekcyjne z nauką słownictwa gramatyki, itp. Co warto podkreślić, osoby, które przyjeżdżają, są na różnym poziomie znajomości języka polskiego – od bieglej



Uczestnicy letniej szkoły w drodze na Wieczer Narodów

Cieszyn jest miastem absolutnie wyjątkowym, nasi studenci wręcz się w nim zakochują, a kiedy wracają do Polski, wracają również tutaj.

po... zerową. Ci ostatni po miesiącu są już w stanie komunikować się na podstawowym poziomie. Po południu odbywają się akademickie wykłady związane z różnymi dziedzinami, nie tylko humanistycznymi. Wieczory są zarezerwowane na program kulturalny. Należą do nich np. gry i zabawy językowe. W zeszłym roku były osnute wokół twórczości Zbigniewa Herberta, a w tym – Wojciecha Młynarskiego. Wiemy, że nasi studenci po powrocie do swoich krajów przekazują dalej to, co zobaczyli i czego się nauczyli.

Stają się więc w pewnym sensie ambasadorami kultury polskiej w swoich krajach?

Zdecydowanie tak! Wielu naszych studentów o letniej szkole dowiedziało się od swoich znajomych, którzy wcześniej wzięli w niej udział. Nasi studenci piszą o pobycie w Polsce na portalach społecz-

nościowych i mocno promują kulturę polską w swoich środowiskach. Pokazujemy im również polskie filmy, ponieważ poznawanie kultury danego kraju poprzez film jest powszechną praktyką na całym świecie. Organizujemy spotkania ze znanymi Polakami. Przez wiele lat naszych studentów gościł w swoim domu Stanisław Lem, był też Andrzej Wajda. Regularnie bywa u nas dr Jan Olbrycht. W tym roku naszym gościem specjalnym będzie pani Cecylia Kukuczka. W zeszłym roku pojawił się film dokumentalny o jej mężu, Jerzym Kukuczce – mamy nadzieję na rozmowę również o prywatnym życiu himalaisty. Mieszkańców Cieszyna na to spotkanie serdecznie zapraszamy.

Czy jeszcze w jakiś inny sposób studenci zapoznają się z kulturą polską?

Studenci pracują też co roku nad stworzeniem spektaklu na podstawie nieznacząco zmodyfikowanego, ważnego dla literatury polskiej tekstu. Z pomocą nauczycieli pracują nad przedstawieniem, tekstem i kostiumami, a finalnie występują na deskach prawdziwego teatru – im. A. Mickiewicza w Cieszynie. W tym roku wezmą na warsztat „Przygody Sindbada Żeglarza” Bolesława Leśmiana. Mamy również własną wersję „talent show” czyli „Studenci mają talent”, a prezentacja odbywa się

Dokończenie na s. 4 >>>

Cieszyn rozpoczyna nowy unijny

Projekt **GEODEZYJNY**

– To kolejny, ogromny krok na drodze do pełnej profesjonalizacji oferty dostępu danych mających swoje zastosowanie m.in. w procesach inwestycyjnych i wykonawczych – zapowiada Aleksander Cierniak, Zastępca Burmistrza Cieszyna.



W Bielsku-Białej 25 lipca 2017 r. została zawarta umowa pomiędzy miastem Cieszynem a konsorcjum firm w składzie: GEORES Sp. z o.o. i PROGEO Katowice na wykonanie modernizacji i aktualizacji baz danych ewidencji gruntów i budynków w wybranych obrębach miasta, bazy danych obiektów topograficznych, bazy danych szczegółowych osnów geodezyjnych oraz przetworzenia do postaci dokumentów elektronicznych materiałów zasobu geodezyjnego i kartograficznego.

PRZYJAZNE INTERFEJSY

Interfejsy dla użytkowników mają być tworzone w sposób intuicyjny i przyjazny. Głównymi grupami odbiorców danych geodezyjnych są przedsiębiorcy, architekci i projektanci, kancelarie prawne, jednostki

oświaty oraz organy administracji i sądy wieczysto-księgowe. Ale skorzystają tak naprawdę wszyscy, ponieważ w ramach projektu planowana jest również cyfryzacja zasobów geodezyjnych i kartograficznych, a także zapewnienie powszechnego, otwartego do nich dostępu.

MODERNIZACJA I CYFRYZACJA

W ramach realizowanego w partnerstwie przez jednostki samorządu terytorialnego projektu w planach jest m.in. budowa baz danych – w tym aktualizacja i dostosowanie istniejących danych i informacji zgromadzonych w pzgik. Zostaną również zmodernizowane, zaktualizowane i dostosowane istniejące dane i informacje, zawarte w ewidencji gruntów i budynków (EGiB). Dokumenty zgromadzone w miejskich ośrodkach dokumentacji geodezyjnej

i kartograficznej zostaną zmodernizowane i zdigitalizowane. Do tych i pozostałych prac zostanie zakupiony sprzęt komputerowy i oprogramowanie. Miasto Cieszyn zawarło umowę współpracując w porozumieniu pomiędzy jednostkami samorządu terytorialnego: miastem Bielsko-Biała, powiatem bielskim, powiatem cieszyńskim, powiatem żywieckim, gminą Czechowice-Dziedzice i województwem śląskim w sprawie współpracy w ramach projektu pn.: „Podniesienie jakości, dostępności oraz zwiększenie wykorzystania administracyjnych zasobów mapowych subregionu południowego województwa śląskiego” realizowanego w ramach osi priorytetowej II. Cyfrowe Śląskie dla działania 2.1 Wsparcie rozwoju cyfrowych usług publicznych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. ◆

RED.

Wszyscy jesteśmy nauczycielami

» Dokończenie ze s. 3

w COK „Domu Narodowym”. Jak widać, staramy się jak najczęściej „wyciągać” studentów poza kampus i pokazywać im uroki Cieszyna. Dlatego też punktem kulminacyjnym letniej szkoły jest **Wieczór Narodów, który rozpocznie się 15 sierpnia ok. 14:30 na cieszyńskim Rynku**. To okazja do zaprezentowania własnej kultury, tradycji i zwyczajów przez naszych studentów. Jak co roku, bardzo serdecznie zapraszamy na to wydarzenie mieszkańców Cieszyna i turystów. Często powtarzamy, że Cieszyn w sierpniu to jedna wielka szkoła języka polskiego i kultury polskiej, a każdy z mieszkańców czy turystów może być i bardzo często jest nauczycielem dla naszych studentów.

•••

27 lat to sporo czasu. Jakie nastąpiły zmiany na przestrzeni tych lat – w samej szkole, studentach, formule?

Pierwsza letnia szkoła miała 32 uczestników, a od kilku lat jest to prawie 200 osób. Program z czasem stał się bardziej akademicki, bo takie są oczekiwania. Zapraszamy coraz większą ilość specjalistów i profesorów. Imprezy ewoluują – pierwszy Wieczór Narodów odbywał się w kawiarni na kampusie, a potem szybko przestaliśmy się tam mieścić. Jedno się nie zmienia – jesteśmy w Cieszynie jedną, wielką rodziną. Wszyscy, również nauczyciele i pracownicy, są spoza miasta, wprowadzamy się więc do niego razem ze studentami. Razem się uczymy, razem spędzamy wolny czas, razem jemy. Pożegnanie wygląda jak na zakończeniu kolonii w VIII klasie –

wszyscy płaczą, nie chcą się rozstawać i rozjeżdżać w te wszystkie strony świata. Ta intensywność wspólnego przebywania i nauki jest wyjątkowym aspektem letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej, co często podkreślają nasi studenci.

•••

Co zdecydowało o wyborze Cieszyna na miejsce, w którym odbywa się letnia szkoła?

Cieszyn jest miastem absolutnie wyjątkowym, nasi studenci wręcz się w nim zakochują, a kiedy wracają do Polski, wracają również tutaj. Cieszyn jest miastem granicznym, wielokulturowym, idealnym do tego typu przedsięwzięć. Nikt z nas nie wyobraża sobie letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej w innym miejscu. ◆

ROZMAWIAŁA **MARZENA KOCUREK**

Finał akcji społecznej Castoramy

Razem DAMY RADĘ

Już 30 lipca, w niedzielę, Castorama Polska zorganizuje w Cieszynie kolejną imprezę miejską w ramach jubileuszowego cyklu wydarzeń związanych z 20-leciem działalności sieci. Pracownicy firmy, m.in. wraz z dziennikarzem Ireneuszem Bielenikiem oraz popularną blogerką Kasią Ogórek pojawią się na Rynku, by inspirować i podpowiadać mieszkańcom, jak ulepszać domy. Impreza rozpocznie się o godz. 11:00.

Organizatorzy planują wiele atrakcji, w tym warsztaty, konkursy, koncerty oraz finał akcji społecznej „Razem damy radę”. Wśród aktywności przeznaczonych dla dzieci znajdują się m.in. znane już mieszkańcom Cieszyna warsztaty „Majsterkowo”.

Punktem kulminacyjnym wydarzenia w Cieszynie będzie rozstrzygnięcie projektu społecznego, który odbywa się pod hasłem „Razem Damy Radę”. Od 17 lipca mieszkańcy Cieszyna mogą głosować na 1 z 3 inicjatyw, mogących pozytywnie wpłynąć na życie w ich mieście, wyłonionych przez dyrekcję sklepu Castorama wraz z Urzędem Miejskim w Cieszynie. Teraz to od głosów cieszynian zależy, który z tych projektów zostanie wkrótce zrealizowany. Mieszkańcy mogą głosować na stronie razemdamyrade.castorama.pl, w sklepie Castorama w Cieszynie oraz podczas wydarzenia Castorama Tour, które odbędzie się 30 lipca na Rynku. To podczas tej imprezy zostanie również ogłoszony zwycięski projekt.

Pierwszym projektem, na który mogą głosować mieszkańcy miasta jest **instalacja szachów parkowych na Wzgórzu Zamkowym**. Władze miasta pragną w ten sposób zaciekawić i zainspirować najmłodszych, którzy do tej pory nie zetknęli się z królewską grą. Projekt szachów parkowych stanie się kolejną atrakcją w Cieszynie, a Wzgórze Zamkowe wzmocni swoją funkcję rekreacyjną.

Drugim projektem jest inicjatywa UM w Cieszynie polegająca na **stworzeniu stacji naprawczej dla rowerów, rolek czy też deskorolek**. Projekt ma na celu zwiększyć poziom bezpieczeństwa na ścieżkach rowerowych oraz rozwinąć pasję do majsterkowania.

Trzecią inicjatywą, która może zostać zrealizowana w Cieszynie, jest **remont sali teatralno-kinowej w przedszkolu nr 16**. Dzieci mają obecnie do dyspozycji pomieszczenie, które jest jednak słabo wyposażone i zdecydowanie za małe, aby pomieścić wszystkich uczniów naraz. Wraz ze wsparciem Castoramy oraz zaangażowaniem przedszkola można



Jedną z atrakcji imprezy są warsztaty dla dzieci



zmienić ją w „prawdziwy teatr”. W tym celu niezbędna będzie wymiana oświetlenia oraz nagłośnienia, budowa sceny, siedzeń i ławek.

Jednym z ważnych elementów wydarzenia z cyklu Castorama Tour będzie charakterystyczna ciężarówka Castoramy, która 30 lipca zawita do Cieszyna. W jej składanej naczepie Castorama zaaranżowała pokazowy salon, kuchnię, dwie łazienki oraz niewielki przedpokój o łącznej powierzchni 75 m².

Zespół, który na co dzień pomaga klientom podczas zakupów, będzie też dzielił się z mieszkańcami swoją wiedzą i pasją również w innych strefach. Pracownicy poprowadzą m.in. strefę porad oraz warsztatów dla dorosłych. Organizatorzy przewidzieli także strefę relaksu oraz szereg rozrywek. Na scenie pojawi się m.in. dziennikarz Ireneusz Bielenik oraz Kasia Ogórek, autorka bloga Twoje DIY. Nie zabraknie też atrakcji dla dzieci. Pracownicy Castoramy poprowadzą warsztaty dla dzieci Majsterkowo, podczas których najmłodszy będą mieli szansę spróbować swoich sił w pracach ogrodniczych, budowaniu drewnianych zabawek, dekorowaniu i malowaniu. ◆



LUKASZ KAZIMIEROWICZ

Wakacyjne Kadry i Dźwięki

Na tegoroczną edycję festiwalu składają się weekendowe projekcje plenerowe na Rynku. Filmy wyświetlane są w dwóch blokach: „Najlepsze, bo polskie!” (piątki) oraz „Film niemy z muzyką na żywo” (soboty).

Duży ekran i mnóstwo widzów wygodnie usytuowanych w leżakach – tak wyglądają wakacyjne piątki i soboty na cieszyńskim Rynku, który za sprawą trwającego od 30 czerwca Festiwalu Filmowego „Wakacyjne Kadry i Dźwięki” zamienia się w sporych rozmiarów kino plenerowe. 12 edycja wprowadziła nową formu-

łę. Zamiast trwającego przez tydzień Festiwalu, projekcje są organizowane w każdy weekend o godz. 21.30, aż do 31 sierpnia.

W razie złej pogody seanse przeniesione zostają do Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”.

- Typowo letnia i swobodna formuła wydarzenia przyciąga nie tylko pojedyn-

czych miłośników kina, ale również całe rodziny ponieważ każdy znajdzie tu coś dla siebie – podkreśla jedna z uczestniczek Festiwalu.

W podzielonym na dwa bloki programowe repertuarze znalazło się 18 projekcji. Dokładny program znajdziemy na stronie www.wakacyjnekadry.pl w zakładce „Program festiwalu”. ● **BSK**

Wystawa płaskorzeźb

Galeria Zmienna Szpitala Śląskiego w Cieszynie zaprasza na obejrzenie ekspozycji prac Grzegorza Niedoby. Podczas wakacyjnych miesięcy galeria zaprezentuje płaskorzeźby tego artysty o tematyce ludowej i religijnej Domeną twórczości Grzegorza Niedoby są rzeźby w drewnie na ogół w formie płaskorzeźb. Natomiast stolarkę artystyczną stosował przy różnych formach użytkowych, zdobiąc drewno ludową snycerką. Artysta rzeźbi na drewnianych płytach wykorzystując bas-relief, haut-relief oraz wklęsłorzeźbę z pozostawieniem tła.

Grzegorz Niedoba urodził się w 1973 r. Rzeźbiarz pochodzący z Ustronia ukończył Szkołę im. Kenara w Zakopanem, wcześniej natomiast zdobył zawód stolarza. Praktykę i naukę rzeźby odbywał również u Zbigniewa Hławiczki w Goleszowie, który jest uczniem Ludwika Konarzewskiego. Pracuje zawodowo w zakładzie przemysłowym, rzeźba i malarstwo pozostają w sferze pasji, jako dodatkowe zajęcie, które jednak wypływa z wnętrza jego zainteresowań i duchowych potrzeb. Prace Grzegorza



MATERIAŁY PRASOWE

Niedoby prezentowane były na wystawie zbiorowej w Ustroniu, a także podczas Tygodnia Kultury Beskidzkiej w Wiśle.

Galeria Zmienna znajduje się w Zespole Poradni Specjalistycznych Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego. Wstęp bezpłatny. ●

SZPITAL ŚLĄSKI W CIESZYNIE

Chris Ellys w Polsce



MATERIAŁY PRASOWE

W ramach europejskiej trasy w Polsce pojawi się młodziutki Chris Ellys. Chłopak ma 21 lat i jest dobrze zapowiadającym się piosenkarzem o mocnym, charakterystycznym głosie.

Jego autorskie utwory można porównać do muzyki wykonywanej przez Damiana Rice'a, Eda Sherana, Stu Larsena czy Passengera. Na pewno nie zawiodą się fani spokojnych, nastrojowych i kameralnych koncertów. Na spotkanie z gitarą i wokalem Chrisa organizatorzy zapraszają 28 lipca o godz. 20:00 do Błedego Świt / Bledý úsvit w Czeskim Cieszynie. ● **ORG.**

LATO z Muzyką

9 lipca Lato z Muzyką zawitało po raz kolejny do Parku Pokoju w Cieszynie. Cykl niedzielnych koncertów rozpoczął występ zespołu Symetrio, który zdobył serca słuchaczy w wielu miejscach Europy i z całą pewnością również w naszym mieście.



Koncerty w Parku Pokoju przyciągają nie tylko melomanów

Symetrio to zestaw trzech akordeonów i perkusji w rękach znakomitych, profesjonalnych muzyków, którzy bawią się dźwiękiem, eksperymentują, improwizują i tworzą niepowtarzalne spektakle, w których oprócz muzyki grają również emocje. Grupa stale koncertuje i zdobywa laury na międzynarodowych festiwalach m.in. w Polsce, Czechach, Słowacji, Austrii, na Litwie, Łotwie, Chorwacji, Niemczech, Francji, Szwajcarii, Włoszech.

- Kto by pomyślał, że to już tyle lat spotykamy się w Parku Pokoju, by wspólnie cieszyć się muzyką w plenerze i w sercu Cieszyna – mówią mieszkańcy miasta, których w imieniu Burmistrza Miasta

Cieszyna, Ryszarda Macury - powitał Piotr Gruchel, Naczelnik Wydziału Kultury Urzędu Miejskiego, życząc słuchaczom miłego odbioru i wielu pozytywnych wrażeń, zarówno na niedzielnych koncertach, jak również podczas pozostałych spotkań.

Za nami występ Kwartetu Smyczkowego Pan Ton (16.07), następnie 23.07 zagrał zespół Kwaśny & Kozina Duo, a przed nami 30.07 - Trio Stroikowe Canzonetta i 6.08 - Art Music Trio. Zapraszamy. ◆

BSK

Początek koncertów o godzinie 16:00. Wstęp wolny! W przypadku złej pogody koncerty odbędą się w Cafe Muzeum.

Uwaga, inwazja – letnie półkolonie SCMT



Przez całe wakacje Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej zaprasza na tematyczne zajęcia dla dzieci i młodzieży.

Każdy tydzień przebiega pod innym hasłem – między 17 a 21 lipca była to „Inwazja”, a uczestnicy tworzyli statki kosmiczne z materiałów recydingowych. Z każdym pojazdem była związana historia, którą kolejno przedstawiali uczestnicy. Zajęcia odbywają się m.in. w nowej siedzibie Stowarzyszenia przy ul. Górnej 18. W kolejnych tygodniach będą odbywać się kolejne pod hasłami: „Piraci”, „Flowerstick i poi” oraz „Policjanci i złodzieje”. Informacje o terminach, kosztach i zapisach: www.polkoloniecieszyn.blogspot.com. ◆

MK

W KADRCIE



© DAMIAN CZARNECKI



© DAMIAN CZARNECKI

22.07 Dzień Baniek Mydlnych na Rynku

MIKSTY w Cieszynie

W niedzielę 23 lipca w Cieszynie odbyły się II Otwarte Mistrzostwa Śląska Mikstów w siatkówce plażowej. Patronat nad imprezą objął Śląski Związek Piłki Siatkowej, a organizatorem był Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Niedziela w Cieszynie upłynęła pod znakiem siatkówki plażowej. Piętnaście par stanęło do rywalizacji w turnieju mikstów, który był rozgrywany na Kąpielisku Miejskim przy al. J. Łyska 23 oraz na boisku SportPark przy ul. Bolko Kantora 6. Pogoda nie była zbyt łaskawa dla zawodników, ponieważ najpierw świeciło upalne słońce, aby kilka godzin później ustąpić miejsca ciemnym chmurom, z których padała intensywny deszcz. To jednak nie zniechęciło zawodników – rywalizacja była zacięta, a siatkarze i siatkarki zaprezentowali bardzo wysoki poziom gry. Trzy najlepsze pary turnieju mikstów otrzymały puchary, medale oraz bony подарunkowe.

Zwycięzcy oprócz pucharów i medali otrzymali bonusy подарunkowe: I miejsce - 200 zł; II miejsce - 150 zł; III miejsce - 100 zł oraz IV miejsce - 50 zł.

Zwycięzcom oraz wszystkim zawodnikom gratulujemy! Dziękujemy sędziom na



Prawie jak nad morzem...



Zwycięskie drużyny z medalami

czelę z sędzią głównym Piotrem Kapą oraz wolontariuszom ze Stowarzyszenia GramOLajf. **Zapraszamy już 12 sierpnia na turniej mężczyzn!** Zgłoszenia do turnieju odbywają się przez system www.beach.szps.pl, do piątku 11 sierpnia do godziny 18:00 oraz w dniu zawodów (w miarę wolnych

miejs). Potwierdzenie zgłoszeń i ewentualne zapisy w dniu turnieju do godziny 9:00. Opłata startowa wynosi 20 zł/para.

WYDZIAŁ SPORTU UM

Wyniki meczów półfinałowych, meczu o trzecie miejsca a także klasyfikacja końcowa na stronie www.cieszyn.pl.

Sebastian Macura na podium

Mistrzostwa Polski w Kolarstwie Zjazdowym odbyły się w Międzybrodzu Żywieckim w dniach 15-16 lipca 2017 r. W sobotę padało, co w dużym stopniu utrudniło trasę – każdy mały błąd mógł spowodować upadek. W niedzielę pogoda się poprawiła, co umożliwiło szybszą jazdę na trasie.

Po eliminacjach Sebastian Macura zajmował 1 miejsce z przewagą 1.28 sekundy nad drugim zawodnikiem. Niestety, w finałach popełnił mały błąd i stracił 0,05 sekundy do pierwszego miejsca, co dało mu tytuł Wicemistrza Polski Juniorów. Zawodnik składa podziękowania za wsparcie Miastu Cieszyn oraz teamowi ABC-Arek Bike Center.



Sebastian Macura - pierwszy z lewej

Sztafetowe MULTIMEDALISTKI

Święto cieszyńskiej lekkiej atletyki miało miejsce 8-9 lipca na stadionie im. Grzegorza Duneckiego w Toruniu podczas Mistrzostw Polski U-20 (juniorów z roczników 1998 i 1999). Zawodniczki MUKS SZS Cieszyn zdobyły dwa brązowe medale w konkurencjach sztafet 4x100 m i 4x400 m.



Cieszyńskie zawodniczki pokazały sportową klasę

MATERIAŁY PRASOWE

Wkrótszym biegu rozstawnym dziewczęta z Cieszyna nie były wymieniane w gronie kandydatek do medali. Biegając w składzie: Katarzyna Cieślak, Noemi Cieślak, Justyna Zwias i Małgorzata Zamora, zajęły 3. miejsce oraz poprawiły o prawie pół sekundy swój najlepszy tegoroczny wynik, uzyskując czas 48,55 sek. Walka była bardzo zacięta i wyrównana, o czym

świadczą wyniki na miejscach od 3 do 6, które zmieściły się w 0,05 sek. O sukcesie cieszyńskich sprinterek przesądziło bezbłędne przekazywanie pałeczki we wszystkich strefach zmian.

Rywalizację w ramach Mistrzostw jak zwykle kończyła sztafeta 4x400 m. MUKS SZS Cieszyn wystawił do niej ten sam skład, co świadczy o wszechstronności naszych zawodniczek, które oprócz

szybkości wytrzymały wysoki poziom wytrzymałości szybkościowej. Inna była tylko kolejność biegających zawodniczek. Szybko rozpoczęła Justyna Zwias, Kasia Cieślak i Noemi Cieślak bez problemów utrzymywały wysoką pozycję, a Małgosia Zamora przypieczętowała medalowy sukces. Wynik 3.56,34 jest lepszy o ponad 5 sek. od poprzedniego rekordu klubowego.

Na MP U-20 z dobrej strony w startach indywidualnych pokazały się Wiktoria Mołdrzyk i Małgorzata Zamora. Obie zajęły wysokie 10. miejsca: Wiktoria na 1500 m z wynikiem 4.47,48, Małgosia na 400 m z wartościowym rekordem życiowym 58,00.

Dwa brązowe medale na najwyższym poziomie krajowej rywalizacji to wielki sukces cieszyńskiego Klubu. Szczególnie w sztafetach, w których liczy się szerokie zaplecze szkolonych zawodniczek, co ma miejsce w dużych i dobrze finansowanych klubach i ośrodkach. Tym większe uznanie i brawa dla naszych dziewcząt, które talent biegowy łączą z solidnym, ciężkim treningiem sześć razy w tygodniu w skromnych warunkach. Z utęsknieniem oczekiwana jest modernizacja cieszyńskiego stadionu z nowoczesnymi urządzeniami lekkoatletycznymi. ◆

MIROSLAW WERNER

W SKRÓCIE

Zawody spławikowe

W niedzielę 9 lipca 2017 r. na Łowisku w Cieszynie-Gułdowach odbyły się zawody w kategorii spławikowej o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. Zawody organizowane od wielu lat, w których udział biorą trzyosobowe drużyny z cieszyńskiego Koła oraz zaproszone drużyny Kół Okręgu Bielsko-Biała, Katowice i z Czeskiego Cieszyna. W tym roku udział w zawodach zgłosiło trzynaście drużyn (38 wędkarzy, jedna drużyna niekompletna).

Tradycyjnie Puchary zwycięzcom wręczał Burmistrz Miasta Cieszyna Ryszard Macura. Miłą niespodzianką sprawili oldboye, którzy w składzie Edward Franek, Zygfryd Patek i Remigiusz Klimosz, startując jako drużyna Emerytów, wygrali zawody, wyprzedzając „małymi punktami” drużynę naszego Koła (przy jednakowej ilości

punktów sektorowych), startującą w składzie: Wiesław Polak, Adam Bujok, Marek Jakóbiec. Miejsce trzecie zajęła drużyna z Żywca, z niezawodnym Władkiem Bożkiem oraz Andrzejem Kantyką i Kazimierzem Jafernikiem.

Szczegółowe wyniki można znaleźć na stronie www.pzw.org.pl/cieszyn w zakładce wyniki zawodów.

Sztafeta kolarska 500 km na 500 lat Reformacji

W dniach 1 i 2 czerwca 2017 r. parafia ewangelicko-augsburska w Wiśle Czarne organizowała sztafetę rowerową „500 km na 500 lat Reformacji”. Pomysłodawcą uczestnictwa w tej imprezie kolarskiej był Andrzej Nowak. Drużyna „Ondraszek Cieszyn” wystąpiła w składzie: kapitan Kazimierz Szewczyk, Andrzej Nowak,

Łukasz Wilczek, Benjamin Sorkowicz i Aleksander Sorkowicz.

W zawodach w dwóch kategoriach wzięło udział 21 zespołów OPEN-13 oraz SPORT-8. Start kategorii OPEN rozpoczął się o godzinie 13:00. Wszyscy uczestnicy dzielnie walczyli, lecz z biegiem czasu w nocy dopadł ich lekki kryzys i pierwsze oznaki zmęczenia. Temperatura w nocy spadła do zaledwie 4 stopni Celsjusza w plusie. Ostatecznie drużyna „Ondraszki Cieszyn” wywalczyła 8 miejsce z czasem 22 godziny i 30 minut. Drużyna składa podziękowania i gratulacje księdzu, pastorowi oraz głównym sędziom za przeprowadzenie tej wspaniałej ekumenicznej sztafety 500 km na 500 lat Reformacji. Łącznie w zawodach wzięło udział 286 kolarzy. ◆

ORG.

Wyniki można znaleźć na stronie www.cieszyn.pl

Katalog zniżek w ramach Programu pn.

Cieszyńska KARTA DUŻEJ RODZINY

ZESPÓŁ OBSŁUGI JEDNOSTEK OŚWIATOWYCH

ZESPÓŁ JEDNOSTEK

- 50% ulga na zakup biletów wstępu na basen przy SP 4.
- 50% ulga w odpłatności za pobyt w przedszkolu publicznym ponad 5 godz. bezpłatnej podstawy programowej dla dzieci z rodzin objętych programem CKDR.

ŻŁOBKI MIEJSKIE

- 50% ulga w odpłatności za pobyt dziecka w żłobku dla dzieci z rodzin objętych programem CKDR.

ZAMEK CIESZYN

- 50% ulga na udział w warsztatach.
- 50% ulga na zakup biletów wstępu na Wieżę Piastowską i do Rotundy.

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ

- 50% ulga na przejazdy dla rodziców i prawnych opiekunów dzieci z rodzin objętych programem CKDR.

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

(Dotyczy wyłącznie imprez organizowanych i biletowanych przez teatr)

- 50% ulga na spektakle dla dzieci, 10% ulga na bilety I miejsca, 25% ulga na bilety II miejsca, 40% ulga na bilety III miejsca.

COK „DOM NARODOWY”

- 50% ulga na imprezy własne oraz zajęcia cykliczne, 50% ulga na zajęcia jednorazowe – warsztaty.

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

- Bezpłatne bilety wstępu.

MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI

- 50% ulgi na: Kąpielisko Miejskie (bilet normalny, bilet ulgowy, karnet normalny, karnet ulgowy), Lodowisko w Hali Widowiskowo-Sportowej (bilet jednorazowy normalny 1h, bilet jednorazowy ulgowy 1h, karnet normalny i ulgowy/10 wejść, wypożyczenie łyżew, wypożyczenie kasku), Korty tenisowe do godziny 14:00 cena za 1 h (osoba dorosła, dzieci, młodzież ucząca się), Abonament na cały sezon (osoba dorosła, dzieci, młodzież ucząca się)

EDUKACJA

PRACOWNIA JĘZYKOWA SP. Z O.O.

ul. Leśna 9, 43-440 Bażanowice
Tel.: 728588830
E-mail: biuro@pracowniajezykowa.com
Umowa: Czas nieokreślony

- 50 zł zniżki za każdy kurs grupowy dla dzieci, młodzieży i dorosłych w jednym roku szkolnym.

NIEPUBLICZNE PRZEDSZKOLE IM. JASIA I MAŁGOSI

ul. Przepilińskiego 5, 43-400 Cieszyn
Tel.: 33 852 01 48,
E-mail: a.stawowiak@wp.pl
Umowa: Czas nieokreślony

- Zniżka żywieniowa dla rodzeństwa (1 dziecko – 100% odpłatności za

wyżywienie, 2 dziecko – 50% odpłatności za wyżywienie, 3 dziecko – 25% odpłatności za wyżywienie).

INSTYTUT KREATYWNOCI I BIZNESU MALWINA TUREK

ul. Gliwicka 154a, 42-600 Tarnowskie Góry
Tel.: 536-960-440,
E-mail: instytut.ikib@tlen.pl
Umowa: Czas nieokreślony

- Rabat 20% na wszystkie szkolenia.

AKCENT - CENTRUM EDUKACJI

ul. Mennicza 38, 43-400 Cieszyn
Tel.: 730717888,
E-mail: biuro@akcent-ce.pl

- 50 zł zniżki za każdy kurs grupowy dla dzieci, młodzieży i dorosłych w jednym roku szkolnym.

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH THE OXFORD CENTRE KATARZYNA ŻABIŃSKA

ul. Sejmowa 9, 43-400 Cieszyn,
ul. Sikorskiego 16, 43-450 Ustroń
Tel.: 728588830
E-mail: biuro@pracowniajezykowa.com

- Kurs nauki języka angielskiego (godziny popołudniowe) – 1 dziecko rabat 10%, 2 lub więcej dzieci – rabat 15%,
- Czesne w przedszkolu lub żłobku – 1 dziecko rabat 10%, 2 lub więcej dzieci – rabat 15%.

GASTRONOMIA

POD KRÓLEM POLSKIM KATARZYNA HELLER

ul. Wyższa Brama 10, 43-400 Cieszyn
Tel.: 500 099 515
E-mail: kasiahell@wp.pl
Umowa: 20.01.2017 – 31.12.2017

- Rabat 10% na wszystko z kart menu.

HOTEL „LIBURNIA”

ul. Liburnia 10, 43-400 Cieszyn
Tel.: 33 852 29 92
E-mail: recepcja@liburniahotel.pl
Umowa: 20.01.2017 – 31.12.2017

- Przyznanie Karty Stałego Klienta

uprawniającej do 10% rabatu na wszystkie dania z karty menu.

OBIADY JAK U MAMY JANUSZ KALETA RINGTRANS

ul. Limanowskiego 9/5, 43-400 Cieszyn
Tel.: 791 339 791
Umowa: Czas nieokreślony

- Zniżki na danie dnia (zupa, drugie danie) – cena 8,50 zł.

PIZZERIA „POD ZAMKIEM” JOLANTA JUROSZEK

ul. Głęboka 57, 43-400 Cieszyn

Tel.: 33 8512920
E-mail: ppzamkiem@wp.pl

- 10% rabatu na wszystkie dania z karty menu.

RESTAURACJA & PIZZERIA „MASKA” JOANNA ŻYREK-SZTOLER

ul. Wysoka 2,
43-400 Puńców
E-mail: joanna.zk@wp.pl

- rabat 10% na wszystkie dania z karty menu, świadczonych na miejscu w restauracji.

SPORT

TOMEX SP. Z O.O.

ul. Sportowa 4, 43-438 Brenna
FAX/Tel.: +48 33 8536112

☞ Rabat 10% na noclegi w ośrodku wczasowym „Pod Starym Groniem”

☞ Rabat od 10 % do 20 % na wyciąg narciarski „Pod Starym Groniem”.

KLUB SPORTOWY „STREFA WOLNOŚCI”

ul. Stawowa 6, 43-400 Cieszyn
Tel.: 666862017

☞ Zwolnienie z kosztów wypożyczenia sprzętu asekuracyjnego i szkolenia dla posiadaczy Karty.

TS PODBESKIDZIE S.A. BIELSKO BIAŁA

ul. Rychlińskiego 21, 43-300 Bielsko-Biała
Tel.: 33 498 39 88
E-mail: crzcznik@tsppb.pl

☞ Dla posiadaczy karty ceny ulgowe na zakup biletów i karnetów, zgodnie z obowiązującym cennikiem.

INNE

ZAKŁAD USŁUGOWY „OPTYK” KALIŃSKI EUGENIUSZ

ul. Górny Rynek 8, 43-400 Cieszyn
Tel.: 513 503 00
E-mail: ka.eugen@gmail.com

☞ Okulary korekcyjne i słoneczne - rabat 20%, pozostały asortyment, akcesoria - rabat 10%.

GOLDOPTYK KRZYSZTOF WANDZEL

ul. Głęboka 49, 43-400 Cieszyn
Tel.: 730 963 498
E-mail: krzwan1982@wp.pl

☞ Okulary korekcyjne i słoneczne - rabat 20%, pozostały asortyment, akcesoria - rabat 10%.

FABRYKA OKULARÓW SP. Z O.O.

Al. Armii Krajowej 26, 00-609 Warszawa
Tel.: 33 8552152
E-mail: cieszyn@doktormarchewka.com

☞ Gwarancja bezpłatnego badania wzroku, 22% rabatu na zakup soczewek okularowych i upust 25 zł do zakupu dodatkowych powłok w ofercie pakietowej.

WEBDESIGN - EXPERTS - EU DAMIAN MACURA

ul. Mennicza 1, 43-400 Cieszyn
Tel.: tel.: 693 117 136
E-mail: damian@webdesign.experts.eu

☞ Rabat 25% na kursy: projektowania grafik internetowych, korzystania z SocialMedia, bezpieczeństwa w internecie i podstawowy kurs obsługi komputera.

INKUBATOR KARIERY WITOLD CIELOCH

ul. Kościuszki 38a/9, 43-400 Cieszyn
Tel.: 608 138 782
E-mail: inkubator kariery@gmail.com

☞ Rabat 30% na: Doradztwo zawodowe i edukacyjne, coaching kariery przygotowywanie CV i listów motywacyjnych, terapie rodzin, związków i osób indywidualnych i indywidualne szkolenia IT.

GOLIWAŚ MICHAŁ PROTECH PLUS MICHAŁ GOLIWAŚ

ul. Dojazdowa 17, 43-400 Cieszyn
Tel.: 32 600 01 27
E-mail: biuro@protechplus.pl

☞ 30% rabatu na zakup olejów, filtrów oraz opon do samochodów.

LAWENDOWE SPA

ul. Gminna 21, 43-400 Cieszyn
Tel.: 503 450 895
E-mail: lawendowespa@onet.pl
Umowa: 20.01.2017 – 31.12.2017

☞ 10% rabatu na usługi z oferty Spa.

BIES II TERESA UBDA

ul. Bobrecka 1, 43-400 Cieszyn
Tel.: 500 201 032

☞ Dla posiadaczy Karty 15% rabatu na cały asortyment.

F.U.P.H. LIZMAR LUCJAN KULA

ul. Mennicza 1, 43-400 Cieszyn

Tel.: 33 851 13 00

☞ Rabat 10% na zakup oryginalnych akcesoriów do telefonów, rabat 20% na zakup nieoryginalnych akcesoriów, rabat na serwis oraz sprzedaż telefonów, uzależniony od rodzaju usługi/modelu telefonu, rabat 15% na zakup żarówek LED.

LEROY MERLIN

ul. Liburnia 10, 43-400 Cieszyn
Tel.: 33 8516800
Umowa: 20.01.2017 – 31.12.2017

☞ Darmowa Karta DOM, pozostałe zasady są zgodne z regulaminem Karty Dom

FIRMA HANDLOWA HANNA WILCZEK

ul. Stawowa 54, 43-400 Cieszyn
E-mail: cieszyn2@spar.pl
Umowa: 24.01.2017 – 31.12.2017

☞ 5% rabatu od dokonanych zakupów, na cały asortyment (z wyłączeniem zakupu papierosów oraz napojów alkoholowych).

P.H.U. „LAK-BIS” RAFAŁ HOŁONA

ul. Stawowa 27, 43-400 Cieszyn
Tel.: 603192434, cieszyn@lak-bis.pl
Umowa: 15.05.2017 – 31.12.2017

☞ rabat 10% na wszystkie produkty firmy LAKMA, rabat 7% na produkty innych producentów w sklepie.

*BRAK INFORMACJI O UMOWIE OZNACZA CZAS NIEOKREŚLONY DLA OFERTY.

**FESTIWAL KOLORÓW
FESTIWAL BAREV
19.08.2017 CIESZYN
Wzgórze Zamkowe**

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

kulturní a společenské
středisko
střelnice

WAKACYJNE KADRY I DŹWIĘKI ZAPRASZAJĄ NA CIESZYŃSKI RYNEK:



**12. WAKACYJNE
KADRY I DŹWIĘKI
CIESZYN**

WEEKEND IV - 28-29.07



28.07. | godz. 21.30

Najlepsze, bo polskie! „Body / Ciało”, reż. M. Szumowska (Polska, 2015, 89 min)

29.07. | godz. 21.30

Film niemy z muzyką na żywo: Brain Connect gra do filmu „Zaginiony świat”, reż. H. Hout (USA, 1925, 64 min)

4.08 | godz. 21.30

Najlepsze, bo polskie! „Moje córki krowy”, reż. K. Dębska, (Polska, 2015, 68 min)

5.08 | godz. 21.30

Film niemy z muzyką na żywo: BACKSPACE (Zbigniew Chojnacki & Łukasz Czeakała) gra do filmu „General”, reż. B. Keaton, C. Bruckam (USA, 1926, 107 min)

11.08 | godz. 21.30

Najlepsze, bo polskie! „Carte blanche”, reż. J. Lusiński (Polska, 2015, 108 min)

12.08 | godz. 21.30

Film niemy z muzyką na żywo: MAKEMAKE (Łukasz Marciniak & Rafał Blacha) gra do filmu „Gabinet doktora Caligari”, reż. R. Wiene (Niemcy, 1920, 71 min)

W RAZIE NIEPOGODY PROJEKCJE ZOSTANĄ PRZENIESIONE DO DOMU NARODOWEGO. **WSTĘP WOLNY!**



WARSZTATY ANIMACJI FILMOWEJ DLA DZIECI

**9.08.2017
godz. 10.00 - 13.00**

Na warsztatach animacji filmowej, dzieci dowiedzą się, jak stworzyć ruchomy świat bajek. Zrealizują własne filmy przy użyciu różnych technik tradycyjnych: rysunków, wycinanek, plasteliny, malarstwa. Pozną wszystkie etapy pracy nad filmem: tworzenie scenariusza, scenografi, postaci, reżyserii, animowania, udźwiękowienia.
(zapisy, opłata 30 zł w COK)



**17 - 18.08.2017
godz. 9.00 - 14.00**

Jeśli interesujesz się filmem i kulisami jego powstawania, chcesz wziąć udział w profesjonalnej produkcji filmowej zgłoś się na te warsztaty!

Zajęcia dla młodzieży (zapisy, opłata 40 zł w COK)

Dizajn w przestrzeni publicznej

Mamy **PROBLEM?**

Zamek Cieszyn zaprasza na kolejną odsłonę cyklicznego wydarzenia: Dizajn w przestrzeni publicznej. Tematem tej edycji jest gospodarka odpadami. Otwarcie wystawy będą towarzyszyły koncert oraz warsztaty.



Dom zbudowany przez środowisko akademickie z Brighton. Powstał z: 20.000 szczoteczek do zębów, około 2 ton jeansów, 4.000 pudełek DVD, 2.000 dyskietek, 4.000 kaset VHS, 2.000 używanych kawałków wykładziny dywanowej i 500 dętek rowerowych.

Zapraszamy 11 sierpnia do Zamku na „Piątek z odzysku”. O godz. 17.00 rusza kuchnia zero waste (zero odpadów) czyli pokaz kulinarny połączony z degustacją, który przygotują Dorota i Aleksander Wojtasikowie z Mandala Centrum. Równocześnie rozpoczną się warsztaty rodzinne budowania instrumentów muzycznych z materiałów z odzysku z zespołem Recycling Band (obowiązują zgłoszenia: Itrojan@zamekcieszyn.pl, tel. +48 33 851 08 21 wew. 30) O 18.00 otwieramy wystawę: „Dizajn w przestrzeni publicznej. Mamy problem?” Spotkanie zakończy koncert zespołu Recycling Band, grającego na własnoręcznie wykonanych instrumentach z odpadów. Pasją członków zespołu jest muzyka a ich działalność przyświeca misja – zwrócenia uwagi na problem z segregacją i przetwarzaniem odpadów, a tym samym promocja idei związanych z recyklingiem i ochroną środowiska. Na wydarzenie jest wstęp wolny, ale obowiązują zgłoszenia na warsztaty budowania instrumentów.

KŁOPOTLIWE ŚMIECI

– Odpady w Polsce traktowane są generalnie jako kłopot, a nie potencjał – podkreślają Izabela Bołoz i Katarzyna Dorda, kuratorki wystawy „Dizajn w Przestrzeni Publicznej. Mamy problem?”, która zostanie otwarta

w Zamku 11 sierpnia 2017. Wszyscy od lat słyszymy o segregacji śmieci i przetwarzaniu odpadów, ale ilu z nas jest często zbyt leniwymi, by umyć po sobie kubek po jogurcie? Okazuje się jednak, że nie za bardzo możemy sobie już pozwolić na tak nieodpowiedzialne gospodarowanie naszymi zasobami. Tymczasem w Polsce nadal ponad 50% plastiku wprowadzanego na rynek wysyłamy na wysypisko – generalnie składujemy 70% odpadów. W 2030 nie powinniśmy już składować niczego. Być może niektórym trudno pojąć ideę przetwarzania odpadów na nowe materiały, ale co jeśli okaże się, że każdy z nas miesięcznie wyrzuca do kosza około 50 złotych? Rocznie to 600 zł, a gdy dodatkowo policzymy ile jedzenia rocznie marnuje czteroosobowa rodzina wyjdzie, że jest to ok. 2 tysiące. A wystarczy resztki przetworzyć na nawóz lub oddać najbardziej potrzebującym – wiele inicjatyw na świecie i w Polsce pokazuje, że nie jest to wcale skomplikowane. A co jeśli udałoby się nam żyć nie produkując żadnych śmieci? Jak najbardziej jest to możliwe, o czym można się przekonać, odwiedzając wystawę: Dizajn w przestrzeni publicznej, która będzie prezentowana w Zamku do 22 października. Informacje: www.zamekcieszyn.pl ◆

Bezpłatne szkolenia

Masz skończone 18 lat i mieszkasz na terenie Gminy Cieszyn? Chcesz się dalej rozwijać, nabyć nowe umiejętności? Skorzystaj z szerokiej oferty projektu „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści”. Dzięki projektowi możesz za darmo podnieść swoje kwalifikacje.

Nabór uczestników na szkolenia: Pierwsze kroki z komputerem, Planowanie podróży, Rozwijanie swoich zainteresowań, Uczenie się przez Internet rusza 28 sierpnia br. od godz. 9.00 do 11.00 oraz 29 sierpnia br. od godz. 14.00 do 16.00 w siedzibie Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (sala konferencyjna, II piętro).

Organizacje realizujące projekt zaprosiły do współpracy ponad 100 gmin z całej Polski, wśród nich znalazła się Gmina Cieszyn.

Celem projektu jest zwiększenie umiejętności korzystania z internetu (w tym z e-usług publicznych) ponad 18 000 dorosłych, którzy nie korzystali dotychczas z możliwości, jakie daje komputer z dostępem do Internetu (np. nie robią przelewów on-line, nie załatwiają spraw urzędowych przez internet, nie sprawdzają długości oczekiwania na przyjęcie przez lekarza-specjalistę NFZ czy nie biorą udziału w konsultacjach on-line).

W ramach projektu „e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści” na terenie Gminy Cieszyn przeszkolonych zostanie 360 osób w wieku od 18 do 65+ roku życia. Szkolenia dla mieszkańców Gminy Cieszyn odbywać będą się w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie. ◆

ORG.



Fundacja Aktywizacja w partnerstwie z Fundacją Rozwoju Spółeczeństwa Informacyjnego, Polskim Związkiem Głuchych Oddział Łódźki, i Fundacją Instytut Rozwoju Regionalnego

realizują projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich

„e-Mocni: cyfrowe umiejętności, realne korzyści”

Celem projektu jest zwiększenie w okresie 01.12.2016 - 31.07.2019 r. umiejętności korzystania z Internetu, w tym e-usług publicznych, 18 265 osób dorosłych zamieszkujących na obszarze 101 gmin z terenu całej Polski.

Dofinansowanie projektu z UE: 14 582 945,80 PLN



www.mapadotacji.gov.pl

TEST SYREN alarmowych

Informujemy, że na podstawie § 8 pkt 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów w tych sprawach (Dz. U. z 2013 r., poz. 96) **w dniu 1 sierpnia 2017 roku o godzinie 17.00 zostanie przeprowadzony wojewódzki trening sprawności syren alarmowych wykorzystywanych w systemie ostrzegania i alarmowania ludności**, umożliwiając jednocześnie **upamiętnienie obchodów 73. rocznicy wstąpienia Powstania Warszawskiego**.

W ramach treningu planuje się uruchomienie na terenie Cieszyna 14 syren alarmowych. Emitowany będzie dźwięk ciągły trwający 3 minuty, oznaczający odwołanie alarmu. Poniżej przypominamy także kilka istotnych informacji dotyczących systemu ostrzegania i alarmowania ludności, w tym rodzaje sygnałów alarmowych oraz zasady zachowania się w przypadku wystąpienia realnego zagrożenia i uruchomienia syren alarmowych.

Wykaz budynków na terenie Cieszyna, na których zlokalizowane są syreny alarmowe:

- Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastro-nomicznych, pl. Londzina 3,
 - budynek byłej Straży Granicznej, ul. Wojska Polskiego 5,
 - Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Gen. J. Hallera 8,
 - Elektrometal S.A., ul. Stawowa 71,
 - Uniwersytet Śląski, ul. Bielska 62,
 - Starostwo Powiatowe, ul. Bobrecka 29,
 - Browar Zamkowy Cieszyn, ul. Dojazdowa 2,
 - OSP Cieszyn-Pastwiska, ul. Hażlaska 135,
 - OSP Cieszyn-Boguszowice, ul. Frysztacka 131,
 - PPG Polifarb Cieszyn S.A., ul. Chemików 16,
 - OSP Cieszyn-Krasna, ul. Bielska 160 A,
 - Kąpielisko Miejskie, ul. Ks. Jana Łyska 21,
 - Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., ul. Mostowa 2,
 - OSP Cieszyn Bobrek, ul. Kościuszki 3.
- MIEJSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO**

Więcej informacji uzyskacie Państwo na stronie www.cieszyn.pl/mczk w zakładce obrona cywilna.



RODZAJE ALARMÓW, SYGNAŁY ALARMOWE				
Lp.	Rodzaj alarmu	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW		
		akustyczny system alarmowy	środki masowego przekazu	wizualny sygnał alarmowy
1	Ogłoszenie alarmu	Sygnal akustyczny - modulowany dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! ogłaszam alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	Znak żółty w kształcie trójkąta lub w uzasadnionych przypadkach innej figury geometrycznej
2	Odwołanie alarmu	Sygnal akustyczny - ciągły dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	

KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE					
Lp.	Rodzaj komunikatu	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW		SPOSÓB ODWOŁANIA KOMUNIKATU	
		akustyczny system alarmowy	środki masowego przekazu	akustyczny system alarmowy	wizualny sygnał alarmowy
1	Upředzenie o zagrożeniu skażeniami		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Osoby znajdujące się na terenie..... około godz. min. może nastąpić skażenie (podać rodzaj skażenia) w kierunku (podać kierunek)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj skażenia) dla
2	Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami		Formę i treść komunikatu upředzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj zakażenia) dla
3	Upředzenie o kłeskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców (podać rodzaj zagrożenia, spodziewany czas występowania i wytyczne dla mieszkańców)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj kłeski) dla

Rozp. R.M. z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów w tych sprawach (Dz. U. z 2013 r., poz. 96)

ZASADY ZACHOWANIA - OGŁOSZENIE ALARMU

Po usłyszaniu sygnału alarmowego należy ukryć się w najbliższym schronie.

W razie jego braku – w takim miejscu, które może Cię zabezpieczyć przed skutkami uderzeń (wglębienie terenowe, rowy, piwnice, przepusty, tunele) zachowywać się spokojnie, przeciwdziałać panice i lękom.

Osoby znajdujące się w domu powinny:

- ▶ włączyć odbiornik telewizyjny lub radiowy,
- ▶ ustawić odbiornik na stację lokalną,
- ▶ stosować się do zaleceń i informacji przekazywanych w komunikatach.

Osoby znajdujące się na terenie otwartym lub w pojazdach powinny:

- ▶ nie zbliżać się do rejonu zagrożenia,
- ▶ ściśle wykonywać zarządzenia służb porządkowych,
- ▶ stosować się do zaleceń i informacji podawanych w komunikatach przekazywanych za pośrednictwem środków nagłaśniających stacjonarnych oraz umieszczonych na pojazdach,
- ▶ udać się do najbliższych budynków.

Przebywając w obiektach użyteczności publicznej, stosować się do poleceń administratora (właściciela) obiektu.

ZASADY ZACHOWANIA - OGŁOSZENIE KOMUNIKATÓW OSTRZEGAWCZYCH

Lp.	Rodzaj komunikatu	SPOSÓB REAKCJI NA KOMUNIKAT OSTRZEGAWCZY - W ZALEŻNOŚCI OD MIEJSCA POBYTU		
		W domu	W zakładzie pracy i w miejscach użyteczności publicznej	Na wolnej przestrzeni
1	Upředzenie o zagrożeniu skażeniami	Sprawdzić posiadane środki ochrony indywidualnej, sprawdzić zabezpieczenia posiadanych zapasów żywności, wody i paszy, sprawdzić szczelność pomieszczeń dla ludzi i zwierząt, jeśli nie ma innych zaleceń – udać się do pomieszczeń ochronnych (ukryć), przestrzegać ogłaszanych zarządzeń oraz wykonywać polecenia organów i służb OC.	Przerwać zakupy, udział w imprezach i starać się jak najszybciej opuścić zagrożoną strefę, uszczelnić pomieszczenie, wykonywać ściśle polecenia kierownictwa zakładu (instytucji) i służb porządkowych, przygotować się do wyłączenia gazu i dopływu prądu.	Wykonywać ściśle polecenia władz lokalnych i służb porządkowych, starać się jak najszybciej opuścić zagrożoną strefę.
2	Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami	Należy postępować według poleceń wydanych w komunikacie organu Państwowej Inspekcji Sanitarnej.		
3	Upředzenie o kłeskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska	Po usłyszaniu syreny włączyć odbiornik radiowy na pasmo rozgłośni lokalnej, postępować zgodnie z podanymi w komunikacie zaleceniami, ściśle stosować się do zaleceń władz lokalnych, nie zbliżać się do rejonu katastrofy lub awarii.		

ZASADY ZACHOWANIA - ODWOŁANIE ALARMU KOMUNIKATÓW OSTRZEGAWCZYCH

Po usłyszaniu odwołania alarmu należy:

- ▶ opuścić schron (ukrycie);
- ▶ w przypadku wystąpienia skażeń poddać się zabiegom sanitarnym, przeprowadzić dezaktywację (w przypadku skażeń promieniotwórczych) lub odkażania (w przypadku skażeń chemicznych) żywności, sprzętu, zwierząt gospodarskich, paszy oraz pozostałego mienia;
- ▶ przewietrzyć dokładnie wszystkie pomieszczenia;
- ▶ przeprowadzić dezaktywację lub odkażanie odzieży, w której wykonywano wymienione upřednio zabiegi, poddać się ponownie zabiegom sanitarnym;
- ▶ stosować się ściśle do poleceń organów i służb obrony cywilnej;
- ▶ w przypadku zakażenia biologicznego stosować się ściśle do zasad profilaktyki przeciwepidemicznej, ustalonych przez jednostki służby zdrowia.

CIESZYŃSKI PRZEKŁADANIEC - ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU

Gminna Rada Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie, Burmistrz Miasta Cieszyna oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego zapraszają do udziału w **Cieszyńskim Przekładaniu – I Festiwalu Organizacji Pozarządowych**.

Festiwal odbędzie się **16 września (sobota) na Rynku** oraz **w Parku Pokoju** w Cieszynie w godzinach 14.00-19.00. Do udziału zapraszamy organizacje z terenu Miasta Cieszyna oraz Powiatu Cieszyńskiego. Celem imprezy jest prezentacja potencjału lokalnych organizacji pozarządowych, promowanie ich różnorodności oraz integracja środowiska trzeciego sektora.

Organizacjom (stowarzyszeniom, fundacjom, klubom sportowym, spółdzielniom socjalnym itp.) zainteresowanym czynnym udziałem w Festiwalu zostaną udostępnione stoiska wystawiennicze, na których będzie można zaprezentować swoje prace, wyroby, ulotki, plakaty i inne materiały promocyjne. Dodatkowo będzie możliwość prezentacji swojej działalności w ramach występów artystycznych, warsztatów, kącików tematycznych itp.

Podmioty zainteresowane udziałem w Festiwalu oraz prezentacją swego dorobku proszone są o **dokonanie zgłoszenia do 14 sierpnia 2017 r.** poprzez wypełnienie formularza zgłoszenia i dostarczenie go lub przesłanie pocztą na adres: Gminna Rada Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie, Urząd Miejski, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn lub poprzez pocztę elektroniczną na adres: grdpp@um.cieszyn.pl

Liczba stoisk jest ograniczona i obowiązuje kolejność zgłoszeń.

Udział w Festiwalu jest nieodpłatny!

Szczegółowych informacji udzielają członkowie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego, tel. (33) 4794346. Informacja o festiwalu i formularz zgłoszeniowy jest do pobrania pod adresem: www.um.cieszyn.pl w zakładce organizacje pozarządowe / OGŁOSZENIA

PROGRAM RODZINA 500+

W związku ze zbliżającym się nowym okresem świadczeniowym 2017/2018 Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie informuje, iż nowe wnioski o ustalenie prawa do świadczenia wychowawczego (tzw. program Rodzina 500+) będą wydawane i przyjmowane od dnia 1 sierpnia 2017 r. Wnioski można składać zarówno w wersji papierowej, jak i elektronicznej:

- w wersji papierowej w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie mieszczącej się przy ul. Skrajnej 5,

- drogą elektroniczną przede wszystkim za pomocą systemu teleinformatycznego utworzonego przez ministra właściwego do spraw rodziny (przy pomocy Platformy Informacyjno-Usługowej CSIZS Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej, na stronie www.empatia.mpips.gov.pl),
- za pomocą systemu teleinformatycznego udostępnionego przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych (przy pomocy Platformy Usług Elektronicznych – PUE);

- za pomocą systemu teleinformatycznego banków krajowych świadczących usługi drogą elektroniczną spełniających wymogi określone w informacji zamieszczonej na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ministra właściwego do spraw rodziny po uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw informatyzacji,

- za pomocą innego systemu wskazanego w informacji

zamieszczonej na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej ministra właściwego do spraw rodziny po uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw informatyzacji.

Wnioski złożone:

- w okresie od 1 do 31 sierpnia 2017 r. będą rozpatrywane i wypłacane do dnia 31 października 2017 r.;

- w okresie od 1 do 30 września 2017 r. będą rozpatrywane i wypłacane do dnia 30 listopada 2017 r.;

- w okresie od 1 do 31 października 2017 r. będą rozpatrywane i wypłacane do dnia 31 grudnia 2017 r.;

- w okresie od 1 do 30 listopada 2017 r. będą rozpatrywane i wypłacane do dnia 31 stycznia 2018 r.;

- w okresie od 1 grudnia 2017 r. do 31 stycznia 2018 r. będą rozpatrywane i wypłacane do dnia 28 lutego 2018 r.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Dziale Świadczeń Rodziny Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie ul. Skrajna 5, pok. nr 11 lub pod nr telefonu 33 4794936.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 22 położony w budynku przy ul. Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3605/312144 części,

- lokal mieszkalny nr 9 położony w budynku przy ul. Śniegonia 2 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych w 6602/70285 części,

- lokal mieszkalny nr 9 położony w budynku przy ul. Przykopa 16A w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5061/81592 części,

- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Strzelców Podhalańskich 5 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4604/79798 części,

- lokal mieszkalny nr 23 położony w budynku przy ul. Tyśiąclecia 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 2190/155753,

- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Wyższa Brama 21 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5363/29652 części,

- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Górnej 19 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 11919/71118 części,

- lokal mieszkalny nr 6 położony w budynku przy ul. Tyśiąclecia 1 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu i części wspólnych budynku w 4873/159600 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 24 lipca 2017 r. do dnia 14 sierpnia 2017 r.

OGŁOSZENIE O NAJMIE BUDYNKU PRZY UL. ZAMKOWEJ 24

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego na prowadzenie dowolnej

działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony na parterze budynku przy ul. Zamkowej nr 24 w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 115.90 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. (33) 852 37 52.

SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ PRALNICZYCH

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza po raz drugi trzy ustne przetargi nieograniczone na sprzedaż urządzeń pralniczych. **Przetargi odbędą się 9 sierpnia 2017 r. w sali nr 126** Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) **w kolejności o godz. 12.00, 12.15 i 12.30.** Cena wywoławcza do przetargów została ustalona na poziomie 3/4 wartości rynkowej sprzętu ustalonej w ekspertyzie rzeczoznawcy, tj.:

- **1) agregat do chemicznego czyszczenia odzieży: 37 500,00 zł (3/4 x 50 000,00 zł),**
- **2) prasa karuzelowa do prasowania odzieży fasonowej: 4 500,00 zł (3/4 x 6 000,00 zł),**
- **3) prasownica nieckowa: 3 150,00 zł (3/4 x 4 200,00 zł).**

Do ceny sprzedaży zostanie doliczona aktualna stawka podatku VAT, tj. 23%. Urządzenia są sprawne, w dobrym stanie technicznym, aktualnie sporadycznie użytkowane. Przeglądy techniczne i serwisowe dokonywane były na bieżąco.

Warunkiem przystąpienia do każdego z poszczególnych przetargów jest wpłacenie, w formie pieniężnej, **wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej.** Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie **do 4 sierpnia 2017 r.**, przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter – pokój nr 3), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33/4794 236, 33/4794 230).

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało zamieszczone na stronie internetowej bip.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro).

PUNKT NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji Trianon PL informuje, że w okresie od 01.01.2017 do 31.12.2017 realizuje zadanie publiczne zlecone przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie w zakresie Prowadzenia punktu nieodpłatnej pomocy prawnej usytuowanego na terenie Gminy Cieszyn. Punkt prowadzony jest w Cieszynie przy ul. Bielskiej 4 w budynku Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście A3) w dniach:

- poniedziałek 13.00-17.00
- wtorek 13.00-17.00
- środa 15.00-19.00
- czwartek 15.00-19.00
- piątek 8.00-12.00

Proponujemy wcześniejszą rejestrację telefoniczną bądź osobistą w punkcie Stowarzyszenia od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 12.00 pod numerem telefonu: (33) 445 70 11.

INFORMACJA O UTRUDNIENIACH W RUCHU

W związku z budową ronda na skrzyżowaniu ulic: Bielska – Korfantego – Hajduka w ramach inwestycji „Budowa wschodniej części ulicy Hajduka część wschodnia w Cieszynie” od dnia 25 lipca 2017 r. wprowadzona została tymczasowa organizacja ruchu w tym rejonie.

Roboty prowadzone będą w sposób zapewniający przejazd ulicami Korfantego i Bielską w kierunku centrum – Bielsko-Biała i odwrotnie. W zależności od postępu prac ruch będzie przekierowywany od strony ulicy Bielskiej w kierunku ulicy Korfantego łącznikiem na wysokości ulicy Zaleskiego lub w przypadku robót w pasie drogowym ulicy Bielskiej ruch drogowy tą ulicą w kierunku centrum kierowany będzie fragmentem ul. Korfantego, a następnie łącznikiem na wysokości ulicy Zaleskiego. Planowany termin zakończenia budowy ronda – 30 października 2017 r.

MIĘJSKI ZARZĄD DRÓG W CIESZYNIE

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

Dyżury członków Rady Seniorów odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 9:00 do 10:00 w holu wejściowym Urzędu Miasta. Cieszyńska Rada Seniorów zaprasza również do wzięcia udziału w ankiecie na następujące tematy:

- Czy widzisz potrzebę otwarcia w centrum miasta Klubu Seniora?
- Przedstaw wizję jego funkcjonowania.

Odpowiedzi prosimy składać w Klubie Emerytów i Rentistów na Starym Targu i – lub – w urnie w Ratuszu do końca lipca b.r.

DYŻURY W SIERPNIU

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie uprzejmie informuje, że z dniem 1 września br. nastąpi zmiana godzin dyżurów. Dyżury w siedzibie Stowarzyszenia będą pełnione tylko w czwartki w godz. 13.00-17.00. Jednocześnie informujemy, że w sierpniu br. biuro Stowarzyszenia będzie nieczynne. ●



Zapisz się na newsletter
WWW.CIESZYN.PL

KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

● **28-30.07, g. 14:00** Smerfy: poszukiwacze zaginionej wioski – dubbing (animowany/familijny) USA/Hong Kong, b.o.

● **28.07-3.08, g. 15:45** Smerfy: poszukiwacze zaginionej wioski – dubbing (animowany/familijny) USA/Hong Kong, b.o.

● **4-10.08, g. 15:00** Rock Dog. Pies ma głos! – dubbing (animowana komedia familijna), USA/Chiny, b.o.

● **4-8.08, g. 16:45** 2D Valerian i miasto tysiąca planet – dubbing (science-fiction), Francja/USA, 12

● **4-8.08, g. 19:15** 2D Valerian i miasto tysiąca planet – napisy (science-fiction), Francja/USA, 12

● **9-13.08, g. 16:45** 3D Valerian i miasto tysiąca planet – dubbing (science-fiction) Francja/USA, 12

● **9-13.08, g. 19:15** 3D Valerian i miasto tysiąca planet – napisy (science-fiction) Francja/USA, 12

WAKACYJNE KINO NOCNE

● **28-30.07, g. 21:30** Autopsja Jane Doe – napisy (horror), Anglia, 15

● **4-6.08, g. 21:45** To przychodzi o zmroku – napisy (horror), USA, 15

● **11-13.08, g. 21:45** Diabelski młyn – napisy (horror), Holandia, 15

WAKACYJNE KINO FAMILIJNE

● **1.08, g. 10:30** Smerfy: poszukiwacze zaginionej wioski – dubbing (animowany/familijny), USA/Hong Kong, b.o.

● **2.08, g. 10:30** Kod M – dubbing (przygodowy film familijny), Holandia, 8

● **3.08, g. 10:30** Smerfy: poszukiwacze zaginionej wioski – dubbing (animowany/familijny), USA/Hong Kong, b.o.

● **8.08, g. 10:30** Rock Dog. Pies ma głos! – dubbing (animowana komedia familijna), USA/Chiny, b.o.

● **9.08, g. 10:30** 2D Valerian i miasto tysiąca planet – dubbing (science-fiction), Francja/USA, 12

● **10.08, g. 10:30** Rock Dog. Pies ma głos! – dubbing (animowana komedia familijna), USA/Chiny, b.o.

WYDARZENIE SPECJALNE

● **25.08, g. 19:00** Re transmisa z The Metropolitan Opera: CARMEN – opera Georges Bizeta w 4 aktach, USA

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

● **28.08, g. 18:00** Koncert galowy w ramach XXX Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
zaprasza **1 sierpnia 2017**
na Rynek w Cieszynie
na spotkanie w **Rocznicy Godziny „W”**

Pamięć 44

Program:

godz. 16:30
pokaz grup rekonstrukcyjnych,
punkt wydawania pamiątkowych opasek powstańców

godz. 17:00
minuta ciszy w rocznicę godziny „W”

godz. 17:10
przejdzie na ul. Głęboką 56,
złożenie kwiatów pod tablicą upamiętniającą miejsce walki i śmierci
żołnierza Armii Krajowej Józefa Smolińskiego ps. „Tygrys”

Będzie możliwość otrzymania pamiątkowej opaski AK
WSTĘP WOLNY



BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **28.07, g. 14:00** Wyruszamy po skarb! (cz. IV) – wakacyjny turniej gier planszowych

● **31.07, g. 14:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne

● **01.08, g. 14:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

● **02.08, g. 14:00** COOLTuralnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

● **04.08, g. 14:00** Wyruszamy po skarb! (cz. V) – wakacyjny turniej gier planszowych

● **07.08, g. 14:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne

● **08.08, g. 14:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

● **09.08, g. 14:00** DaLEKowzroczni – warsztaty ekologiczno-plastyczne

● **11.08, g. 14:00** Wyruszamy po skarb! (cz. VI) – wakacyjny turniej gier planszowych

WYSTAWY W COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

● **04.08-10.09** Natalia Rybka – rezerwat stanów nieskażonych (wernisaż 04.08.2017 r., g. 18:00)

● **do 30.08** „Lapidarium” – fotografie studentów i członków Koła Naukowego „Technicolor” działającego przy UŚ, Galeria Na Piętrze

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **do 30.07** Śląska Rzecz – wystawa laureatów konkursu i nominowanych do prezentacji w trzech kategoriach: produkt, grafika użytkowa, usług

11.08 PIĄTEK Z ODZYSKU

● **g. 17:00** Kuchnia zero waste (zero odpadów) – pokaz kulinarny połączony z degustacją / Dorota i Aleksander Wojtasikowie, Mandala Centrum

● **g. 17:00** Budujemy instrumenty muzyczne z materiałów z odzysku – warsztaty rodzinne z Recycling Band (obowiązują zgłoszenia: I Trojan@zamekcieszyn.pl, tel. +48 33 851 08 21 wew. 30)

● **g. 18:00** otwarcie wystawy: Dizajn w przestrzeni publicznej. Mamy problem?

● **g. 19:00** koncert zespołu Recycling Band

● **Punkt Informacji Turystycznej** czynny pon.-ndz.: 10:00–18:00

● **Sklep Zamku Cieszyn (w Oranżerii):** czynny wt.-ndz.: 10:00–18:00

● **Wieża Piastowska i Rotunda św. Miłkołaja i św. Wacława:** czynne codziennie: 9:00-19:00

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne.**

● **do 17.09** Kościoły Łaski i ich historia (Sala Rzymska)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **28.07, g. 17:00** Bohater czy cieszyński Szwejk? Pamiętnik legionisty z Karwi-



ny – kolejne spotkanie z cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”

● **Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8:00-18:00, sob. 9:00-15:00**

● „Ojcowie nasi i bracia Polacy ewangelicy” (wernisaż **14.06, g. 15:00**, wystawa plenerowa na Rynku w Cieszynie)

● **do 31.10** Dziedzictwo reformacji (wernisaż 16.06, g. 18:00, galeria Książnicy Cieszyńskiej)

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukarstwa.pl, tel. 33 851 16 30

● **Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00.** W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również

w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

● **do 22.08** Tomasz Kipka – Znak i litera

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2)** możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW,** ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

CZYTELNIJA I KAWIARNIA „AVION”

● **28.07, g. 17:00** Koncert Beaty Bocek, artystki współpracującej m.in. z Jarkiem Nohavicą, wejściówki 70 koron, dla członków klubu AKROPOL 50 koron

Wystawa w cyklu Letnie Prezentacje

Z pracowni Fanaberia

Twórczość Iwony, Karoliny i Ignacego Skupińskich

**21.07-
17.08.
2017
godz.
11.00 /
17.00**

Codziennie, wstęp wolny
galeria **W BRAMIE**
Cieszyńska Wenecja,
Cieszyn, ul. Przykopa 17



**Ceramika
Macieja
Bednarczyka**

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1
(wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn - pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości
pon., czw., pt. 16.00-20.00
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,
spotkania w każdą niedzielę miesiąca
o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,
www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżur aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. - to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informację o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.



ALEXANDRA MATACHE

ma 19 lat i pochodzi z Rumunii. Do Cieszyna przyjechała na miesiąc w ramach międzynarodowego programu wolontariatu AIESEC. Pracuje z dziećmi z ramienia dwóch organizacji: Stowarzyszenia Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej oraz Fundacji Edukacyjnej Emil.

Reksio jest spokojnym i niewielkich rozmiarów (ok. 30 cm) psem w wieku 6 lat. Ma krótką, pięknie umaszczonej sierść, której zapewne zawdzięcza swoje imię. Znaleziony 5 lipca 2017 roku w Ustroniu.

Numer ewidencyjny:
196/2017.



SARAH LEE

ma 19 lat i przyjechała do nas z daleka - jest mieszkanką Hong Kongu w Chinach. Również uczestniczy w międzynarodowym programie wolontariatu AIESEC. Podobnie jak w przypadku Alexandry, jej pracę z dziećmi koordynują dwie organizacje: Stowarzyszenia Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej oraz Fundacji Edukacyjnej Emil.

Morus jest dużym (ok. 60 cm) i coraz bardziej smutnym psem - nic dziwnego, skoro przebywa w schronisku od 2016 roku. Ma 10 lat i został znaleziony w 2016 r. w Zebrzydowicach.

Numer ewidencyjny:
15/2016.

Zagłosuj na ROTUNDĘ ŚW. MIKOŁAJA

W tegorocznym plebiscywie miesięcznika National Geographic Traveler na „7 nowych cudów Polski” wśród 32 nominowanych miejsc znalazła się również cieszyńska rotunda p.w. św. Mikołaja.

W plebiscywie podróżniczego miesięcznika zostały wyróżnione miejsca, które zdaniem redakcji zasługują na uwagę jako najciekawsze i najatrakcyjniejsze turystycznie w Polsce. Na swoich faworytów można głosować za pośrednictwem strony internetowej www.7cudow.national-geographic.pl, a sam plebiscyt potrwa do 31.08.2017 r. Romańska rotunda p.w. św. Mikołaja jest jedną z najstarszych świątyń chrześcijańskich w Polsce. Zachęcamy do głosowania – tuż przed oddaniem tego numeru „Wiadomości Ratuszowych” do druku rotunda znajdowała się na 4 miejscu, zdobywając ponad 9% wszystkich głosów. ◆



© DAMIAN CZARNECKI

Radio Piekary w Cieszynie



Na tegorocznej Letniej Trasie Radia Piekary znalazł się 15 lipca 2017 r. Cieszyn. W Browarze Zamkowym spotkali się miłośnicy śląskiego, biesiadnego grania. Nie straszna im była zmienna pogoda i kłębiące się nad Browarem chmury.

Zgromadzona publiczność bawiła się doskonale przy skocznych dźwiękach, entuzjastycznie włączając się do wspólnej zabawy. Przed sceną zasiadły osoby w każdym wieku. Nawet chwilowa przerwa w dostawie prądu nie zwarzyła humorów. Występująca właśnie wokalistka Bożena

Mielnik namówiła publiczność do chóralnego odśpiewania „Szła dziewczeczka do laseczka...” a capella.

W imprezie wziął udział Burmistrz Cieszyna Ryszard Macura, który w wejściu antenowym na żywo namawiał słuchaczy Radia Piekary do zaplanowania wakacyjnych weekendów w Cieszynie i życzył wszystkim udanej zabawy. Zaplanowany repertuar przywołał wspomnienia. Jeden z widzów z sentymentem przywoływał dansingi w Cieszynie, słynną na cały Śląsk restaurację „Pod Brunatnym Jeleniem” czy

pierwsze kluby tańca towarzyskiego. A w ramach tzw. „Bigosu” – zapewne prototypu dzisiejszych „talent shows” – pokazywano sztuczki, śpiewano swoje własne kompozycje czy tańczono.

W trakcie kilkakrotnych wejść antenowych na żywo prezenterzy Radia Piekary zachęcali do skorzystania z wakacyjnych atrakcji, jakie oferuje miasto. ◆

REDAKJA



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**
fb.com/CieszynRobiWzrazenie